

23.11.2010

B7-0624/2010 }
B7-0625/2010 }
B7-0626/2010 }
B7-0627/2010 }
B7-0649/2010 } RC1/Am. 1

Poprawka 1

Sabine Lösing, Ilda Figueiredo

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Wspólny projekt rezolucji

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR

w sprawie dziesiątej rocznicy przyjęcia rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1325 z 2000 r. na temat kobiet, pokoju i bezpieczeństwa

Wspólny projekt rezolucji

Punkt G preambuły

Wspólny projekt rezolucji

G. mając na uwadze, że *uwzględnianie aspektu równości płci w misjach cywilnych lub wojskowych znacznie zwiększa ich skuteczność operacyjną, przy czym UE może tu wnieść istotną wartość dodaną, aktywnie zajmując się kwestią kobiet w konfliktach zbrojnych,*

Poprawka

G. mając na uwadze, że *interwencje zbrojne nie przyczyniają się do zwiększenia ochrony praw kobiet, a raczej zwiększają liczbę przypadków naruszenia tych praw, oraz że wyłącznie przeciwdziałanie konfliktom i stosowanie środków cywilnych w sytuacjach konfliktowych mogą przyczynić się do wypełnienia zobowiązań zawartych w rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1325,*

Or. en

AM\840720PL.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1

23.11.2010

B7-0624/2010 }
B7-0625/2010 }
B7-0626/2010 }
B7-0627/2010 }
B7-0649/2010 } RC1/Am. 2

Poprawka 2

Sabine Lösing

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Wspólny projekt rezolucji

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR

w sprawie dziesiątej rocznicy przyjęcia rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1325 z 2000 r. na temat kobiet, pokoju i bezpieczeństwa

Wspólny projekt rezolucji

Ustęp 2

Wspólny projekt rezolucji

2. wzywa do przeznaczenia wymiernych i znacznych zasobów finansowych, kadrowych i organizacyjnych na zapewnienie udziału kobiet i włączenia problematyki płci do wszystkich działań prowadzonych w ramach polityki zagranicznej i bezpieczeństwa; **wzywa do większej reprezentacji kobiet w policji, wojsku i wymiarze sprawiedliwości, a także w misjach na rzecz praworządności i operacjach utrzymania pokoju;** wzywa państwa członkowskie UE do aktywnego promowania uczestnictwa kobiet w ich dwu- i wielostronnych stosunkach z państwami i organizacjami spoza UE;

Poprawka

2. wzywa do przeznaczenia wymiernych i znacznych zasobów finansowych, kadrowych i organizacyjnych na zapewnienie udziału kobiet i włączenia problematyki płci do wszystkich działań **cywilnych** prowadzonych w ramach polityki zagranicznej i bezpieczeństwa; wzywa państwa członkowskie UE do aktywnego promowania uczestnictwa kobiet w ich dwu- i wielostronnych stosunkach z państwami i organizacjami spoza UE;

Or. en

AM\840720PL.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1

23.11.2010

B7-0624/2010 }
B7-0625/2010 }
B7-0626/2010 }
B7-0627/2010 }
B7-0649/2010 } RC1/Am. 3

Poprawka 3

Sabine Lösing, Ilda Figueiredo

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Wspólny projekt rezolucji

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR

w sprawie dziesiątej rocznicy przyjęcia rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1325 z 2000 r. na temat kobiet, pokoju i bezpieczeństwa

Wspólny projekt rezolucji

Ustęp 10

Wspólny projekt rezolucji

10. przypomina, że w dniach od 30 lipca do 4 sierpnia w zagłębiu górniczym we wschodniej części Konga doszło do masowych gwałtów zbiorowych, w ubiegłym roku we wschodnim Kongu odnotowano co najmniej 8 300 gwałtów, natomiast w pierwszym kwartale 2010 r. odnotowano co najmniej 1 244 gwałty na kobietach, co średnio daje 14 gwałtów dziennie; wzywa *misje* UE w Demokratycznej Republice Konga – EUPOL RD Kongo i EUSEC RD Kongo – *aby potraktowały priorytetowo kwestie zwalczania przemocy seksualnej oraz uczestnictwa kobiet w związku z wysiłkami zmierzającymi do zreformowania kongijskiego sektora bezpieczeństwa;*

Poprawka

10. przypomina, że w dniach od 30 lipca do 4 sierpnia w zagłębiu górniczym we wschodniej części Konga doszło do masowych gwałtów zbiorowych, w ubiegłym roku we wschodnim Kongu odnotowano co najmniej 8 300 gwałtów, natomiast w pierwszym kwartale 2010 r. odnotowano co najmniej 1 244 gwałty na kobietach, co średnio daje 14 gwałtów dziennie; wzywa *do zakończenia misji* UE w Demokratycznej Republice Konga – EUPOL RD Kongo i EUSEC RD Kongo – *które w negatywny sposób przyczyniły się do eskalacji przemocy i zaostrzenia sytuacji w tym kraju, szkoląc żołnierzy i siły policyjne dopuszczające się przestępstw wobec ludności cywilnej kraju, a w szczególności wobec kobiet i dzieci; co więcej wzywa UE i jej państwa członkowskie do wycofania wszelkiego wsparcia, w tym w zakresie sprzętu i szkoleń – udzielanego w szczególności rządowi i siłom zbrojnym, które rekrutują małoletnich do służby wojskowej i do*

AM\840720PL.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1

walki w konfliktach zbrojnych lub systematycznie naruszają prawa człowieka i dopuszczają się przemocy na tle seksualnym;

Or. en

AM\840720PL.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1

23.11.2010

B7-0624/2010 }
B7-0625/2010 }
B7-0626/2010 }
B7-0627/2010 }
B7-0649/2010 } RC1/Am. 4

Poprawka 4

Sabine Lösing, Ilda Figueiredo

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Wspólny projekt rezolucji

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR

w sprawie dziesiątej rocznicy przyjęcia rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1325 z 2000 r. na temat kobiet, pokoju i bezpieczeństwa

Wspólny projekt rezolucji

Ustęp 11

Wspólny projekt rezolucji

11. podkreśla, jak ważne jest, by **UE** **powoływała większą liczbę kobiet do sił policyjnych i zbrojnych w ramach misji WPBiO, przy czym wzorem może tu być kontyngent złożony z policjantek w ramach sił pokojowych ONZ w Liberii;**

Poprawka

11. podkreśla, jak ważne jest, by **kobiety brały na równych zasadach udział w oficjalnym procesie pokojowym na wszystkich jego etapach oraz w negocjacjach pokojowych, jak również we wszystkich lokalnych procesach decyzyjnych;**

Or. en

AM\840720PL.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1

23.11.2010

B7-0624/2010 }
B7-0625/2010 }
B7-0626/2010 }
B7-0627/2010 }
B7-0649/2010 } RC1/Am. 5

Poprawka 5

Sabine Lösing

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Wspólny projekt rezolucji

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR

w sprawie dziesiątej rocznicy przyjęcia rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1325 z 2000 r. na temat kobiet, pokoju i bezpieczeństwa

Wspólny projekt rezolucji

Ustęp 12

Wspólny projekt rezolucji

12. zwraca uwagę na potrzebę ustanowienia kodeksu postępowania dla personelu UE **służącego** w misjach **wojskowych i** cywilnych, który wyjaśniałby, że wykorzystywanie seksualne jest nieuzasadnione i ma kryminalny charakter;

Poprawka

12. zwraca uwagę na potrzebę ustanowienia kodeksu postępowania dla personelu UE **zatrudnionego** w misjach cywilnych, który wyjaśniałby, że wykorzystywanie seksualne jest nieuzasadnione i ma kryminalny charakter;

Or. en

AM\840720PL.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1

23.11.2010

B7-0624/2010 }
B7-0625/2010 }
B7-0626/2010 }
B7-0627/2010 }
B7-0649/2010 } RC1/Am. 6

Poprawka 6

Sabine Lösing

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Wspólny projekt rezolucji

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR

w sprawie dziesiątej rocznicy przyjęcia rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1325 z 2000 r. na temat kobiet, pokoju i bezpieczeństwa

Wspólny projekt rezolucji

Ustęp 18

Wspólny projekt rezolucji

18. wzywa do natychmiastowego zwiększenia udziału kobiet we wszystkich inicjatywach zmierzających do znalezienia rozwiązania konfliktów, także w roli mediatorów i negocjatorów oraz przy wdrażaniu środków rozwiązywania konfliktów;

Poprawka

18. wzywa do natychmiastowego zwiększenia udziału kobiet we wszystkich inicjatywach zmierzających do znalezienia ***pokojowego, cywilnego*** rozwiązania konfliktów, także w roli mediatorów i negocjatorów oraz przy wdrażaniu środków rozwiązywania konfliktów;

Or. en

AM\840720PL.doc

PE450.459v01-00 }
PE450.461v01-00 }
PE450.462v01-00 }
PE450.463v01-00 }
PE450.485v01-00 } RC1